



# VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2010



# **STYRELSEN FÖR SVENSK TEATERUNION – SVENSKA ITI FÅR HÄRMED AVGE ÅRSREDOVISNING FÖR RÄKENSKAPS- ÅRET I JANUARI – 31 DECEMBER 2010**

Organisationsnummer: 802005-9146

<b>INLEDNING</b>	5
<b>ORGANISATION</b>	
• Medlemmar	7
• Rådet	7
• Ekonomi	8
• Förslag till resultatdisposition	8
• Styrelse	8
• Revisorer	9
• Valberedning	9
• Yttrande	9
• Kansli	9
• Personal	9
<b>UTBILDNINGSKOMMITTÉN</b>	
• Funktion	10
• Ledamöter	10
• Möten	10
<b>KULTURPOLITISKA KOMMITTÉN</b>	
• Sammansättning	11
• Möten	11
• Arbetsutskott	11
<b>SCENDATABASEN – <a href="http://www.scendatabasen.se">www.scendatabasen.se</a></b>	
• Databasen	12
• Månadens Premiärer	12
• På spaning efter jämställdhet	12
• Utvecklingsprojekt	13
<b>DEN SVENSKA TEATERBIENNALEN</b>	
• Teaterbiennalen 2011 i Gävle	14

## **NORDISKT SAMARBETE**

- Nordisk Teaterunion (NTU) 14
- Det Nordiska Teatermötet 2010 15
- Det nordiska dramatikerpriset 15
- Skrivelse 16

## **INTERNATIONELLT**

- Unesco 16
- Internationella Teaterinstitutet (ITI) 16
- ITI:s kommittéer och regionala kontor 17
- ITI:s exekutivkommitté 17
- Världsteaterdagen och Världsdansdagen 17
- IETM 18
- Arbetsgrupp för internationalisering 18
- Seminarium om internationalisering 18
- Utbyten och besök 18

## **BARNENS RÖST**

- Bakgrund 19
- Slutrapporter 20
- Ansökningar om fortsatt stöd 20

## **PUBLIKATIONER**

- Månadens Premiärer 21
- News from Swedish Theatre 21
- På spaning efter jämställdhet, del 2 21
- Informationsbrev till översättare 21
- Newsletter 21
- Svensk Teaterkatalog 21
- 6 x Contemporary Swedish Plays 22
- [www.teaterunionen.se](http://www.teaterunionen.se) 22

## **ÖVRIGT**

- Möte med festivalarrangörer 22
- Möte med Musik & Teatermuseet 22
- Demokratiinsatser 22
- Deltagande i möten och konferenser 22

## **SVENSK DANSKOMMITTÉ**

- Medlemmar 23
- En ny plattform för dans 24
- Föreningen D.A.N.S. 24
- keđja – dance encounters 2008–2010 24
- keđja i Umeå 25
- Internationella dansdagen 25

## **ÅRSREDOVISNING**

- Resultaträkning 2010-01-01–2010-12-31 28
- Balansräkning per den 31 december 2010 29

## **BILAGOR**

- 1 Medlemmar i teaterunionen 2010
- 2 Representanter i rådet 2010



## INLEDNING

Svensk Teaterunion – Svenska ITI är en ideell förening för samarbete inom svensk teater, musikteater och dans. Dess uppgift är att vara ett gemensamt forum för samarbete och information samt att fungera som svenskt centrum för *Internationella Teaterinstitutet, ITI*, en icke-statlig organisation med närmare 100 nationella centra i hela världen, som bildades 1948. För att bli medlem i denna organisation, bildades det svenska ITI-rådet 1951 av det statliga Teaterrådet och representanter för de svenska teatrarna. Rådet har sedan omformats till att också bli en Svensk Teaterunion.

Teaterunionens medlemmar är institutioner, organisationer och fria grupper, som yrkesmässigt bedriver konstnärlig, pedagogisk, vetenskaplig eller facklig verksamhet inom svensk teater, musikteater och dans, sammanlagt 89 st. Till rådet är adjungerade representanter för Statens Kulturråd, Svenska Institutet och Svenska UNESCO-rådet.

Organisationens ena uppgift är att främja olika delar av den svenska scenkonsten genom att verka för ökat samarbete, skapa plattformar för möten och idéutbyten samt sprida kunskap och information inom scenkonstens område.

Den andra viktiga uppgiften gäller det internationella arbetet. Teaterunionen är svenskt centrum av ITI och deltar aktivt i dess arbete. Vårt uppdrag är att arbeta för utökade internationella relationer samt främja kännedomen om svensk scenkonst i andra länder.

För att handlägga dansfrågorna finns en danskommitté, med uppgift att främja utveckling och samverkan inom svensk dans. Under året har ett arbete pågått inom danskommittén för att utveckla verksamheten med syfte att bilda en ny fristående organisation för danslivet. En redogörelse för danskommitténs verksamhet återfinns på sid 23.

Inom teaterunionen finns också en utbildningskommitté och en kulturpolitisk kommitté med uppdrag att bevaka sina respektive frågor på scenkonstens område.

Teaterunionens verksamhet finansieras med medlemsavgifter och ett årligt verksamhetsbidrag från Kulturrådet. En stor del av verksamheten förutsätter projektbidrag. Verksamheten möjliggörs också i hög grad av medlemmarnas insatser genom att delta i arbetet inom styrelsen och i olika arbetsgrupper.

Teaterunionen representerar svenskt teaterliv inom *Nordisk Teaterunion*, som har nationella unioner eller motsvarande nätverk i de nordiska länderna och på Färöarna. Nordisk Teaterunion arrangerar vartannat år ett nordiskt teatermöte. Under 2010 innehade Sverige ordförandeposten och sekretariatet för NTU och arrangerade det Nordiska teatermötet 2010 i Lund, i anslutning till Bibu.

Sedan 2006 driver unionen projektet Scendatabasen, som är en samlad dokumentation av alla produktioner inom scenkonst i Sverige och drivs i nära samarbete med producenterna. Scendatabasen finansierades fram till juli 2009 med medel från Access-projektet och under hösten med ett särskilt bidrag från Kulturrådet, dels för scendatabasen och dels för att följa upp statistiken i *På spaning efter jämställdhet – kvinnor och män i scenkonsten i Sverige 2007*. Statistiken för 2008 publicerades i februari 2010. Under 2010 påbörjades ett utvecklingsarbete i samarbete med några teatrar som innebär en utveckling av samverkan kring statistik inom scenkonsten. Med Stockholms Stadsteater som huvudman och Kulturrådet som samarbetspartner och bidragsgivare utvecklar vi nu scendatabasen till att även innefatta en rapportfunktion som bas för uppgiftslämnande till Kulturrådet, som därmed får en mer omfattande statistik.

Inom det internationella utbytet växer informationsutbytet och kommunikationstekniken, vilket innebär krav på ständig uppdatering och orientering. Vi anser att det är mycket viktigt att Sverige och den svenska scenkonsten, som litet språkområde, finns med på de internationella hemsidor och nätverk, där människor i olika länder söker information. Det är också viktigt att förmedla informationen i Sverige om scenkonsten i andra länder. Unionen är ett forum för informations- och erfarenhetsutbyte och arbetar för förbättring av villkoren för kulturutbyte på detta område.

Teaterunionen har genom medel från Sida sedan 2002 drivit projektet *Barnens röst*, ett samarbetsprojekt kring utveckling av barn- och ungdomsteater i Asien. Samtliga slutrapporter för projektets både delar färdigställdes i mars 2010. Uppnådda mål och resultat för hela detta projekt värderades i slutskrivelser mycket högt från Sida.

Under 2010 har styrelsen diskuterat verksamhetens inriktning och framtid. Under våren gjordes en enkät till rådsmedlemmarna. Utifrån svaren och styrelsens diskussioner beslutades att i verksamheten prioritera framför allt tre områden: det internationella utbytet, arrangerande av teaterbiennalerna samt fortsatt dokumentation och utbyggnad av scendatabasen, som dock förutsät-



ter extern finansiering. Teaterunionen ska även i fortsättningen bevaka frågor kring kulturpolitik, utbildning och andra för branschens gemensamma intressen.

## ORGANISATION

### Medlemmar

Teaterunionens medlemmar framgår av *bilaga 1*.

Ny medlem under året blev Centrum för Dramatik och från 2011 Giron Sámi Téather. Sveriges Regissörer upphörde som organisation och Dansmuseet meddelade utträde från 2011.

### Rådet

I rådet ingår representanter för samtliga medlemmar, utsedda för en mandatperiod på två år. Representanterna i rådet 2010 framgår av *bilaga 2*.

Teaterunionens ordinarie årsmöte avhölls den 15 mars 2010 på Teater Galeasen. Deltagarna fick möjlighet att se de nyrenoverade lokalerna för Teater Galeasen och Moderna Dansteatern. På mötet presenterades planeringen av den Svenska Teaterbiennalen 2011 i Gävle. Christina Nygren rapporterade om avslutningen av projektet Barnens Röst som pågått sedan 2004 och avtackades för ovärderliga insatser som projektledare.

Den kulturpolitiska kommittén anordnade på årsmötet ett seminarium där utredningen *Spela samman – en ny modell för statens stöd till regional kulturverksamhet* presenterades av dess huvudsekreterare Martin Sundin. Inbjudna att kommentera utredningen var teatercheferna *Benny Fredriksson* och *Karin Enberg* samt *Calle Nathanson*, kulturansvarig inom Sveriges Kommuner och landsting.

Ett rådsmöte avhölls den 6 december hos Balettakademien. Huvudpunkt var ett seminarium arrangerat av utbildningskommittén kring aktuella utbildningsfrågor med rubriken *Mästaren ut – kritik och reflektion in!* Se sid 10.

Under våren gjorde styrelsen en enkät till rådsmedlemmarna, med frågor kring vikten av olika verksamhetsområden: information, kontakt med internationell teater, lansering av svensk dramatik utomlands, scendatabasen, statistisk granskning av jämställdheten, Teaterbiennalen, utbildningsfrågor, kulturpolitiska frågor samt övriga förslag och synpunkter. Svaren låg till grund för diskussioner inom styrelsen vid framtidsdiskussion den 25 maj.

## Ekonomi

Teaterunionens ekonomi framgår av Resultaträkning 1.1–31.12 2010 samt Balansräkning per den 31 december 2010.

## Förslag till resultatdisposition

Styrelsen föreslår att årets resultat balanseras och överföres i ny räkning.

## Styrelse

På årsmötet 2009 valdes nedanstående nya styrelse för perioden mars 2009–2011. Styrelsen består av 13 ledamöter, utan ersättare.

### ordförande

*Ingrid Kyrö* Svensk Scenkonst

### vice ordförande

*Anna Carlson* Teaterförbundet

### ledamöter

*Åsa Hollmén* Svensk Scenkonst  
*Karin Enberg* Svensk Scenkonst/Norrbotensteatern  
*Gunnar Lundberg* Teaterförbundet  
*Med Reventberg* Länsteatrarna i Sverige/Västerbotensteatern  
*Nina Björby* Teatercentrum  
*Christina Olsson* Stockholms stadsteater  
*Jasenco Selimovic* Radioteatern  
*Ulla Svedin* Teaterförbundet  
*Birgit Hageby* Sveriges Dramatikerförbund  
*Mathias Lafolie* Teaterförbundet  
*Margreth Elfström* Danskommittén

Under 2010 avsade sig *Jasenco Selimovic* sitt styrelseuppdrag.

Adjungerade till styrelsen har varit *Jochum Landin*, Kulturrådet, *Anders Öhrn*, Svenska Institutet och *Niclas Malmcrona*, Svenska Assitej.

Verkställande utskottet har bestått av *Anna Carlson*, *Ingrid Kyrö* och *Ann Mari Engel*.

Styrelsen har sammanträtt den 18 januari, den 22 februari, den 15 mars, den 25 maj, den 6 september, den 25 oktober och den 6 december.

## Revisorer

Revisorer har varit *Tommy Nilsson*, Hummelkläppens auktoriserade revisorer och *Lars Perols*, Svensk Scenkonst, med *Per Forsström* som suppleant.

## Valberedning

Valberedningen har bestått av:

*Henrik Stålspets*, Svensk Scenkonst (sammankallande), *Ulf Mellberg*, Svensk Scenkonst, *Tom Hedman*, Danskommittén, *Katarina Hultin*, Teaterförbundet och *Anna Sjögren*, Sveriges Dramatikerförbund.

## Yttrande

Styrelsen avgav den 1 juli ett yttrande över *Förslag till nationellt genomförande av UNESCO:s konvention om skydd av det immateriella kulturarvet (ku 2009/98/KT)*.

## Kansli

Teaterunionens kansli finns på Kaplansbacken 2 i en av Teaterförbundet/Höstsol ägd fastighet. Kansliet har under året fungerat som mötesplats för scenkonstlivet och dess organisationer.

Det rum som disponerats av danskommittén blev ledigt när handläggartjänsten försvann i juni och hyrs från september ut till Svenska Assitej.

## Personal

Kansliets personal var under 2010:

- *Ann Mari Engel*, generalsekreterare/kanslichef, tjl under året med 15 %
- *Lena Norlén*, ekonomiansvarig, deltid 60 %
- *Emma Jansson*, informatör, deltid 60 %, tjl fr 1.3
- *Ammy Kjellsdotter*, vik informatör, deltid 60 % fr 1.3
- *Ann Sofie Nilsson*, redaktör för Scendatabasen
- *Lena Sundberg*, verksamhetsledare för danskommittén, deltid 75 % t o m 28.2
- *Tomas Bokstad*, verksamhetsledare för danskommittén, deltid 50 %, 1.3–1.7
- *Christina Nygren*, projektledare för ”Barnens röst” t o m 31.3

Under året har kansliet haft öppet dagligen kl 09.00–17.00 med semesterstängt under juli. På kansliet finns information om svensk teater och dans, aktuell repertoar och kommande evenemang i olika länder samt utländska teater- och danstidskrifter. Kansliet har under året tagit emot svenska och utländska besökare, ordnat särskilda besöksprogram åt flera grupper och upplåtit lokaler för branschmöten. Huvuddelen av informationsarbetet sker emellertid numera elektroniskt där hemsidan har blivit ett allt viktigare redskap.

## UTBILDNINGSKOMMITTÉN

### Funktion

Teaterunionens utbildningskommitté har som uppdrag att arbeta för att främja utbildning och kompetensutveckling inom scenkonstens olika grenar.

### Ledamöter

Utbildningskommittén har 13 ledamöter som väljs av årsmötet. Till ledamöter för perioden 2009–2011 valdes:

#### ordförande

*Ulla Svedin*

Teaterförbundet

#### övriga ledamöter

*Åsa Hollmén*

Svensk Scenkonst

*Olof Lindquist*

Svensk Scenkonst, Regionteater Väst

*Ronald Hallgren*

Teaterförbundet

*Kent Sjöström*

Teaterhögskolan i Malmö

*PeO Sander*

Dramatiska Institutet

*Eva Niste*

Högskolan för scen och musik, Göteborg

*Kerstin Lidström*

Kungliga Svenska Balettskolan

*Fay Nenander*

Balettakademien

*Lena Gustafsson*

Teatercentrum

*Margreth Elfström*

Danscentrum

*Lotta Zacharias*

TeaterAlliansen

*Anders Larsson*

STTF

### Möten

Utbildningskommittén sammanträdde den 7 juni och den 25 oktober.

Kommittén arrangerade den 6 december ett seminarium för rådsmedlemmarna under rubriken *Mästaren ut – kritik och reflektion in!* Seminariet innehöll kunskapsförmedling kring de nya kandidat- och masterutbildningarna, arbetet med nya krav på nationella referensramar, en kartläggning av den existerande pedagogiken, konstnärlig forskning och den reflekterande konstnärens roll samt presentationer av Balettakademien, Dans- och cirkushögskolan och den nya Stockholms dramatiska högskola. Medverkande var *Jan Åström, Ylva Gislén, Fay Nenander, Anders Larsson, Simon Norrthon, Kent Sjöström, Efva Lilja* och *Bo-Erik Gyberg*.

## KULTURPOLITISKA KOMMITTÉN

### Sammansättning

Unionens kulturpolitiska kommitté består av de av unionens medlemmar som är företrädare för arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna, centrumbildningar inom teater och dans samt företrädare för musikområdet. Dessa har valt följande representanter till kommittén 2010:

Svensk Scenkonst: *Sture Carlsson, Ingrid Kyrö*

Teaterförbundet: *Anna Carlson, Jaan Kolk*

Sveriges Dramatikerförbund: *Susin Lindblom*

Länsteatrarna i Sverige: *Lotta Brilioth Biörnstad/Linde Sjöstedt* (fr sept 2010)

Teatercentrum: *Nina Björby*

Danscentrum: *Margreth Elfström*

Kommitténs ordförande är *Ingrid Kyrö* och sekreterare är *Ann Mari Engel*.

### Möten

Den kulturpolitiska kommittén har haft möten den 24 februari, den 28 augusti och den 22 november. Kommittén har bevakat och deltagit i olika arrangemang kring regionaliseringen, kulturpropositionen, kulturen i valet och andra kulturpolitiska frågor.

Den kulturpolitiska kommittén arrangerade ett seminarium på rådsmötet den 15 mars kring förslaget till regionalisering.

### Arbetsutskott

Den kulturpolitiska kommitténs arbetsutskott har under året har bestått av: *Anna Carlson, Jaan Kolk, Ingrid Kyrö, Sture Carlsson* och *Ann Mari Engel*.

Arbetsutskottet har haft möten med Kulturrådets ledning och handläggare den 20 maj och den 25 augusti.

## **SCENDATABASEN – [www.scendatabasen.se](http://www.scendatabasen.se)**

### **Databasen**

Teaterunionen startade i samråd med scenkonstens organisationer år 2006 Scendatabasen, en sökbar databas över all professionell scenkonst som produceras i Sverige.

Scendatabasen drevs med s.k. Access-medel från Kulturrådet från 1 mars 2006 till 1 juli 2009.

Scendatabasen innehåller katalogiserad sökbar information om scenkonstproduktioner. Dokumentationen ger även underlag till statistik. Här kan man bl.a. söka efter barn- och ungdomsföreställningar, upphovsmän, originalspråk och medverkande i produktionerna. Scendatabasen innehåller nu uppgifter om drygt 4 000 produktioner av teater, dans och musikteater. Dokumentationen bygger på de uppgifter som kommer från landets producenter inom scenkonsten. Producentlistan innehåller 400 kontakter. Statistik och information ur scendatabasen har lämnats till tidningen Akt, biennaljurn, Sveriges Teaterkritikers förening, Kulturrådet, press, media m.fl.

### **Månadens Premiärer**

Ur scendatabasen produceras publikationen *Månadens Premiärer* som är ett kalendarium över kommande premiärer. Den sammanställs varje månad och finns tillgänglig i Scendatabasen. Månadens Premiärer skickas till 475 e-postadresser och till ett 70-tal postadresser inom branschen: teatrar, teater- och dansgrupper, kritiker, kulturorganisationer/myndigheter, internationella kontakter och andra intressenter.

Scendatabasen samarbetar också med nättidningen *Nummer* som varje månad publicerar premiärerna i sitt kalendarium.

### **På spaning efter jämställdhet**

Utifrån dokumentationen i scendatabasen har unionen publicerat två rapporter om antalet kvinnor och män inom scenkonsten: *På spaning efter jämställdhet – Kvinnor och män inom scenkonsten 2008 och 2009*. Den senare utkom 2010 och presenterade vid en pressträff den 10 mars. Statistiken gjorde stort genomslag i press och media där man särskilt uppmärksammade kvinnans underrepresentation inom musikteatern.

Statistiken har även presenterats på engelska i publikationen *News from Swedish Theatre* som var ett temanummer om genus och jämställdhet inom scenkonsten.

Även statistik för 2010 har i begränsad omfattning offentliggjorts.

### **Utvecklingsprojekt**

Under 2010 initierades ett utvecklingsprojekt kring scendatabasen. Syftet är att undersöka möjligheterna att i samråd med Kulturrådet utveckla statistikinsamlingen i Scendatabasen, så att det går smidigare för teatrar att leverera och att Kulturrådets statistik ska bli mer heltäckande och mer användbar. Detta ska ske genom en förenklad leverans av uppgifter från producenterna, som kan användas dels för scendatabasens publika del, dels för Kulturrådets interna statistik. Det är ett pilotprojekt med Stockholms stadsteater som huvudman och flera teatrar i landet som samarbetspartners. Eftersom produktionerna idag redan finns dokumenterade i scendatabasen, underlättas arbetet väsentligt om producenterna endast behöver komplettera dessa uppgifter inför Kulturrådets insamling av statistik. Ett mål är också att göra uppgifterna mer internationellt tillgängliga genom att utveckla en ingång på engelska.

Projektet *Utveckling av samverkan kring statistik inom scenkonsten* finansieras med utvecklingsbidrag från Kulturrådet. För genomförande finns en referensgrupp som 2010 bestått av *Med Reventberg*, Västerbottensteatern, *Ylva Öhlund*, administrativ chef, Västerbottensteatern, *Hans Paulsson*, Riksteatern, *Erik Peurell*, Kulturrådet, *Jochum Landin*, Kulturrådet, *Lena Gustafsson*, Teatercentrum, *Pelle Lindqvist*, Moderna Dansteatern, *Christina Olsson*, Stockholms stadsteater, *Torbjörn Eriksson*, Kungliga Operan, *Jaan Kolk*, Teaterförbundet, *Peter Gripewall*, Musik- & Teatermuseet samt *Ann Mari Engel* och *Ann Sofie Nilsson*, Svensk Teaterunion. Referensgruppen har träffats den 21 juni och den 29 november. Möten har också hållits med företrädare för Kulturrådet den 5 februari, för kulturrådets personal den 13 april, med Sveriges Teatermuseum den 21 maj, med Statens musiksamlingar den 7 september, med teaternas ekonomichefer den 29 september och med Riksteatern den 26 november.

## **DEN SVENSKA TEATERBIENNALEN**

### **Teaterbiennalen 2011 i Gävle**

Under året har planeringen pågått för den tionde svenska Teaterbiennalen som hålls i Gävle den 11–15 maj med Folkteatern i Gävleborg som värd, i samarbete med Skottes musikteater, Riksteatern i Gävleborg och Gävle teaterförening.

Biennalen har fått ekonomiskt stöd från Gävle kommun, Landstinget Gävleborg, Region Gävleborg, Länsstyrelsen Gävleborg, Kulturrådet, Barbro Osher Pro Suecia Foundation och Svenska Institutet.

Ledningsgruppen för teaterbiennalen 2011 har bestått av *Ingrid Kyrö* och *Ann Mari Engel* samt från Folkteatern *Kurt Nylander*, *Marcus Hellsten* och *Anna Thelin*.

Unionens styrelse tillsatte under hösten 2009 en kritikerjury för urvalet av föreställningar. Den har bestått av *Lis Hellström Sveningsson*, Göteborgs-Posten, *Rikard Loman*, Dagens Nyheter, *Karin Helander*, SvD, Teatervetenskap, *Johan Hilton*, Expressen, *Maria Edström*, Sverige Radio, *Lars Ring*, SvD och *Maina Arvas*, Nummer.

Styrelsen valde även en programgrupp, som bestått av *Karin Helander*, *Ylva Lagercrantz*, *Hannes Meidal*, *Ulla Kassius*, *Jörgen Dahlquist*, *Annabelle Rice*, *Micke Cocke*, *Ann Mari Engel* och *Anna Thelin*.

De tre grupperna har haft ett flertal möten under året. Programmet för teaterbiennalen utarbetades under året och färdigställdes i januari 2011.

En trycksak med inbjudan, på svenska och engelska producerades i september och har spritts i olika sammanhang under hösten.

## **NORDISKT SAMARBETE**

### **Nordisk Teaterunion (NTU)**

Nordisk Teaterunion består av teaterunionerna/ITI-centra eller motsvarande strukturer i de nordiska länderna och på Färöarna. Sedan den norska teaterunionen omvandlats till ett nätverk har det inte funnits någon norsk medlem, men olika representanter för norskt teaterliv har varit kontaktpersoner och



man hoppas kunna få tillbaka Norge som medlem. NTU:s uppgift är att styrka och utveckla det nordiska samarbetet på scenkonstens område, att ta initiativ till samarbete kring teaterfrågor med gemensamma nordiska lösningar samt att koordinera de nationella unionernas arbete i internationella teatersammanhang och i frågor av gemensamt nordiskt intresse.

Svensk representant i NTU:s styrelse är *Anna Carlson* med *Ingrid Kyrö* som suppleant. Under året har *Anna Carlson* varit ordförande i NTU och unionen har fungerat som sekretariat. Styrelsemöten för Nordisk Teaterunion hölls per telefon den 31 januari, i Stockholm den 12–13 mars och i Lund den 7 maj.

### **Det Nordiska Teatermötet 2010**

Det Nordiska Teatermötet 2010 arrangerades den 5–9 maj i Lund, anslutning till bibu.se – scenkonstbiennal för barn och unga. Genom samarbetet med NTU fick bibu en inriktning på nordisk dramatik och innehöll gästspel från samtliga nordiska länder. bibu.se samlade sammanlagt närmare 1 100 deltagare.

NTU ansvarade för två större arrangemang: ett seminarium om nordisk kulturpolitik och en serie presentationer av de nominerade pjäserna till det nordiska dramatikerpriset.

Halvdagsseminariet *Kulturpolitik i Norden* innehöll en första del med nationella rapporter med tre exempel från länder med intressant utveckling inom kulturpolitiken: Norge, Finland och Danmark samt en andra del med paneldebatt om svårigheter och möjligheter i den nordiska kulturpolitiken, med medverkan från alla de nordiska länderna. Seminariet var välbesökt med många intressanta möten mellan länderna.

### **Det nordiska dramatikerpriset**

Under mötet presenterades de fem nominerade nordiska pjäserna med varsitt seminarium, som i olika former innefattade dramatikerpresentationer och läsningar. De fem nominerade pjäserna var *6 plrk* av Line Mørkeby, Danmark, *God Kväll* av Áslaug Jónsdóttir, Island, *Tio Stickor På Ett Bräde* av Heini Junkkaala, Finland, *Omflickorkundedöda* av Åsa Lindholm, Sverige och *Simons Historie* av Stig Amdam, Norge.

Seminarierna och pjäserna presenterades i en särskild informationsbroschyr.

Det nordiska dramatikerpriset delades ut i samband med festen och gick till *Tio stickor på ett bräde* av Heini Junkkaala.

Till presentationerna av nordisk dramatik gavs ett bidrag från Nordisk kulturfond.

### **Skrivelse**

I oktober skickade unionen för NTUs räkning en skrivelse till samtliga nordiska samarbetsorganisationer inom scenkonsten en förfrågan om behov och synpunkter på det nordiska samarbetet, i avsikt att därefter uppvakta Nordiska Ministerrådet och Nordisk kulturfond med våra synpunkter. Från NTU efterlystes framför allt ökade ekonomiska möjligheter till gästspel mellan de nordiska länderna och någon form av dramatikstöd för att öka utbytet av dramatik.

## **INTERNATIONELLT**

### **Unesco**

ITI har en formell status som prioriterad associerad organisation hos Unesco och har skrivit kontrakt om olika projektbidrag. ITI:s generalsekretariat har sina lokaler i Unescos hus i Paris. Det svenska Unescorådet är associerad medlem i unionen och har en representant i rådet.

Unionen har varit inbjuden att medverka i Unesco-rådets samverkansgrupp för kultur och *Ann Mari Engel* har deltagit i flera möten under året, bland annat en heldag den 1 december kring Unesco:s konventioner på kulturområdet.

### **Internationella Teaterinstitutet (ITI)**

Internationella Teaterinstitutet, ITI, inom vilket unionen utgör svenskt centrum är en icke-statlig intresseorganisation på teaterområdet. Dess uppgift är bland annat att ”förmedla internationellt utbyte av kunskap och praktik på teaterområdet och att fördjupa förståelsen och öka det skapande samarbetet mellan teaterfolk i alla länder”. ITI:s högsta beslutande organ är världskongressen och exekutivrådet. Den internationella organisationen genomgår nu en process av förnyelse och omstrukturering under ledning av den nye generalsekreterare *Tobias Biancone*. Flera internationella arbetsgrupper finns kring ekonomi, strategi och utveckling.

Flera icke-aktiva nationella centra har avförts och nya regler har antagits med krav på demokratiskt uppbyggnad och en viss mängd aktiviteter.

### **ITI:s kommittéer och regionala kontor**

ITI har olika kommittéer/arbetsgrupper som utses av världskongressen och arrangerar möten, seminarier, festivaler och andra branschmöten mellan kongresserna. Dessa fungerar som nätverk för kontakt och information. Följande kommittéer är verksamma för närvarande: *International Dance Committee, Dramatic Theatre Committee, Cultural Identity and Development Committee, Music Theatre Committee, Communication Committee, Youth Theatre Practitioners', New Project Group* och *International Playwrights forum*.

Regionala ITI-kontor är *The African Regional Bureau* i Burkina Faso, *The Latin American and Caribbean Regional Bureau* i Venezuela, *Arab Countries* inom Arab Theatre Institute och *ITI Asia-Pacific Regional bureau* i Korea. *ITI European Forum* är ett regionalt samarbetsorgan med sekretariat i Tyskland. Ett särskilt utbildningscentrum, *Unesco Chair of Theatre*, finns i Bukarest, Rumänien.

### **ITI:s exekutivkommitté**

*Ann Mari Engel* ingår som nordisk representant i ITI Executive Council som består av medlemmar från 20 länder. Ann Mari Engel deltog i exekutivkommitténs möten den 15–17 april i Dhaka, Bangladesh och den 23–26 september i Paris. Ann Mari Engel ingår också i Executive Councils arbetsgrupp för att bevaka yttrandefrihet och mänskliga rättigheter inom scenkonsten.

### **Världsteaterdagen och Världsdansdagen**

World Theatre Day den 27 mars och World Dance Day den 29 april uppmärksammas internationellt på olika sätt. Generalsekretariatet i Paris anordnar årligen evenemang i Unesco-huset i Paris för att synliggöra scenkonsten och ITI.

Inför World theatre Day 2010 skrevs ett internationellt budskap av den brittiska skådespelerskan Judi Dench. På World Dance Day arrangerades ett stort evenemang, med Julio Bocca som läste sitt eget budskap och uppträdanden av fem internationella danskompanier. Evenemanget samlade en publik på 1 300 personer.

I Sverige översattes budskapen och spreds på olika sätt till teatrarna.

## **IETM**

Unionen är medlem i *IETM: International Network for Contemporary Performing Arts*, ett nätverk för ca 400 producenter, festivalarrangörer och teatrar i Europa. Unionen får därmed regelbundet material och publikationer från medlemmarna och skickar ut information om svensk scenkonst inom detta nätverk.

Ammy Kjellsdotter deltog för teaterunionens räkning i IETM:s Plenary Meeting i Glasgow den 4–7 november.

## **Arbetsgrupp för internationalisering**

Styrelsen tillsatte under året en arbetsgrupp för att förbereda en intensifierad verksamhet kring internationella frågor. Arbetsgruppen har bestått av *Mathias Lafolie, Christina Olsson, Ann Mari Engel* och *Ammy Kjellsdotter*.

## **Seminarium om internationalisering**

Arbetsgruppen arrangerade den 11 oktober ett halvdagsseminarium om internationalisering av scenkonsten på Stockholms Stadsteater, Kafé Klara. Avsikten var en bred inventering av möjligheter och svårigheter i det internationella utbytet och en rad aspekter togs upp av inbjudna gäster: Internationell scenkonstproduktion, svensk scenkonst på export, regionernas roll, utbyte mellan konstnärliga utövare, långsiktiga utvecklingsprojekt, internationella gästspel och visioner om framtiden. Medverkade gjorde förutom arbetsgruppen de inbjudna gästerna *Åsa Edgren, Robert Herrala, Maria Weisby, Maria Hedborg, Göran Lidbrink, Helena Smeds, William Wenner* och *Chris Torch*. *Ellen Wettmark* från Kulturrådet, presenterade rådets uppdrag och strategi. I den avslutande diskussionen framhölls bristen på resurser för internationellt utbyte och att det finns ett stort behov av samordnade insatser på detta område.

Unionen beklagade i ett pressmeddelande med anledning av budgetpropositionen den uteblivna satsningen på internationaliseringen och den nedskurna budgeten för Kulturrådet på detta område.

## **Utbyten och besök**

Unionen medverkade i Nordic summer weekend i Skoplje den 3–5 september genom att *Cecilia Djurberg* höll en workshop för unga teaterkritiker.

Teaterunionen arrangerade den 23 september på begäran från *Baltic House* ett rundabordsamtal om rysk och svensk teater och teaterkritik, i samband med besök av en stor delegation från S:t Petersburg och *Baltic House*. Detta

var en del i en ”Arctic Trip” med ett 20-tal ryska deltagare: teaterchefer, regissörer och kritiker. Seminariet ägde rum på Musik & Teatermuseet och fick stöd från Svenska Institutet.

Unionen var medarrangör till seminariet *Fram med finsk teater!* som hölls den 24 september på bokmässan i Göteborg där unionen representerades av *Ingrid Kyrö*. Avsikten var att öka utbytet mellan teatrar i Sverige och Finland. En avsiktsförklaring om samarbete har skrivits av Riksteatern, flera svenska och finska teatrar och teaterunionen.

Kansliet har under året mottagit besök och delegationer från olika länder och tillhandahåller kontinuerligt information om svensk teater till olika frågeställare och publikationer. Kansliet ger också information om svensk och utländsk scenkonst till svenska myndigheter, kulturråd i utlandet och media. Unionen har bland annat bidragit till antologin *New Plays from Europe* och ställt samman svenskt material till den kommande *World Scenography*.

## BARNENS RÖST

### Bakgrund

Unionen inbjöds under 2002 av Sida att medverka i planeringen av ett stort projekt inom regionalt kultursamarbete med Asien. Under 2002 beviljades medel för projektplanering och planeringsresor. Projektet utarbetades av *Christina Nygren*, docent i teatervetenskap och specialist på asiatisk teater och *Mats Eriksson*, producent på Backa teater. I samverkan med Sida utformades ett flerårigt projekt, *Barnens röst*, som har inneburit nära samarbete med teatergrupper i Indien, Bangladesh, Kina, Vietnam och Laos. I januari 2004 skrevs ett samarbetsavtal med Sida som innebär att unionen fått ett bidrag på sammanlagt 16 510 000 SEK för perioden 2004–2008 för projektet *Support for Childrens Theatre Capacity building in South Asia*. Detta projekt förlängdes sedan under ett år i begränsad omfattning med ett bidrag på ytterligare 1 180 000 SEK. Treåriga kontrakt skrevs med teatergrupperna *Rupantar* i Khulna, Bangladesh, *Nandikar* i Kolkata, Indien, *Rangayana* i Mysore, Indien och *Rakhal* i Dhaka, Bangladesh. För de två sista åren skrevs kontrakt som förutsatte ett omfattande regionalt samarbete med andra teatergrupper.

År 2006 utvidgades projektet och unionen skrev ett avtal med Sida om insatser i Kina, Laos och Vietnam åren 2006–2009 för sammanlagt 14 milj SEK. Samarbetspartners i Sydostasien har varit: *Shanxi Drama Vocational*

*College* och *Shanxi Modern Drama Theatre* i Shanxi, Kina, *Children's Art troupe/Kunming National Song and Dance ensemble* i Kunming, Kina, *Chinese Theatre Association & Central Academy of Drama* i Beijing, Kina, *Vulnerale Lao Youth Development Association* i Laos som koordinerat de laotiska grupperna *Kabong Lao*, *Tyk Kata* och *Lakon Vao*, *Vietnam Youth theatre* i Hanoi samt *Ho Chi Minh City Drama Theatre* och *Small Stage Drama Theatre* i Ho Chi Minh City, Vietnam. Dessa har samarbetat med andra regionala grupper. Det har också skett ett värdefullt utbyte av erfarenheter mellan de båda projekten.

Ett stort antal svenska insatser har skett genom workshops, seminarier, kurser och samproduktioner med svenska pedagoger, regissörer, skådespelare, dramatiker m.fl.

I samband med avslutning av projektet i Sydasiens publicerades hösten 2009 boken *Theatre for development. Experiences from an international theatre project in Asia*, "Children's Voice" med Christina Nygren som redaktör och denna har fått fortsatt spridning under 2010.

### **Slutrapporter**

Slutrapporter för båda projekten färdigställdes i mars 2010. Dessa visar att grupperna har genomfört sitt arbete enligt planerna som innebär att systematiskt bygga upp en regional verksamhet för barn och unga, framför allt för barn i fattiga områden. Man har mycket framgångsrikt förankrat denna verksamhet, vars målsättning är att utveckla demokrati och folkligt deltagande och att stärka barnens rättigheter.

Slutrapporterna och årsrapporter från alla grupper finns tillgängliga på unionens kansli, liksom omfattande dokumentation i form av pjästexter, inspelade föreställningar, rapporter från seminarier och möten, foton m.m.

### **Ansökningar om fortsatt stöd**

Samarbetspartnererna i Asien kommer att fortsätta med satsningarna på barn-teater och hoppas på stöd från lokala myndigheter. Det vore dock viktigt att försöka hitta vägar att ge dem fortsatt stöd. Två personer från Bangladesh inbjöds med bidrag från Svenska Institutet till [bibu.se](http://bibu.se), vilket de uppskattade mycket.

Teaterunionen ansökte under året om fortsatt stöd för några av grupperna inom Sidas särskilda stöd för Demokratiutveckling, men denna ansökan avslögs. Diskussioner fortsätter dock med Sida om möjligheten till stöd.

## **PUBLIKATIONER**

### **Månadens Premiärer**

Unionens publikation *Månadens Premiärer* är knuten till Scendatabasen och distribueras elektroniskt. Månadens Premiärer utgör det enda regelbundna kalendarier över kommande premiärer i landet. Tillsammans med Månadens Premiärer skickas nyhetsbladet *Aktuellt från Teaterunionen* som också läggs ut och uppdateras på hemsidan. Delar av informationsmaterialet presenteras på en särskild sida i Teaterförbundets tidning *Akt*.

### **News from Swedish Theatre**

Ett nytt nummer av *News from Swedish Theatre* utkom i maj, med tema genus och jämställdhet inom svensk scenkonst. Denna 40-sidiga tidning på engelska innehåller i text och bilder presentationer av jämställdhetsarbetet och genusinriktade produktioner på många svenska teatrar, presentationer av konstnärskap, en redogörelse för statistiken på jämställdhetsområdet, presentationer av ”glömda” kvinnopjäser m.m. Tidskriften trycktes i 3 000 exemplar och sprids kontinuerligt till kontakter i utlandet och besökare. Den möjliggjordes genom ett bidrag på 110 000 kr från Ungdomsstyrelsens särskilda medel för arbete med jämställdhet inom scenkonsten.

### **På spaning efter jämställdhet, del 2**

Under våren utkom den andra delen av unionens statistik över jämställdheten inom scenkonsten, se Scendatabasen, sid 12.

### **Informationsbrev till översättare**

Under året har det producerats två informationsbrev till översättare av svensk dramatik i utlandet, med för närvarande ca 110 mottagande översättare i olika länder. Det innehåller information om ny svensk dramatik, stipendiemöjligheter, aktuella festivaler och möten m.m.

### **Newsletter**

Teaterunionen har ett informationsbrev på engelska som skickas digitalt till alla ITI-centra, och en rad utländska kontakter.

### **Svensk Teaterkatalog**

Svensk Teaterkatalog som är en adressförteckning på nätet med uppgifter om teatrar, teater- och dansgrupper, utbildningar, festivaler, organisationer, tidskrifter m.m. uppdateras kontinuerligt.

## **6 x Contemporary Swedish Plays**

Antologin med 6 översatta svenska pjäser som producerades 2009 har väckt fortsatt intresse och sprids kontinuerligt till kontakter och teatrar i andra länder.

### **www.teaterunionen.se**

Hemsidan finns i svensk och engelsk version och uppdateras kontinuerligt. Där kan man lämna uppgifter till våra kalendarier, läsa aktuell information, läsa alla våra publikationer, nå alla medlemmarnas hemsidor, hitta en förteckning över alla utbildningar i Sverige med direktlänkar m.m.

## **ÖVRIGT**

### **Möte med festivalarrangörer**

Teaterunionen inbjöd den 22 september de ansvariga för landets scenkonst-festivaler till ett gemensamt möte för att stämma av tidpunkter, policys, inriktning m.m. vilket bedömdes som mycket värdefullt. Kontakterna har fortsatt inom denna grupp.

### **Möte med Musik & Teatermuseet**

Kansliet har deltagit i flera överläggningar med representanter för det nya Musik & Teatermuseet för samordning kring dokumentation, framför allt med scendatabasen. Det finns ett positivt intresse för ökad samordning och närmare kontakter.

### **Demokratiinsatser**

Teaterunionen har ansökt om medel för ett internationellt projekt inom ramen för Sidas ”*Strategi för särskilda insatser för demokratisering och yttrandefrihet*” för att öka bevakningen av detta inom scenkonsten, men ansökan blev inte beviljad. Ytterligare samtal förs dock med Sida kring behov av detta.

### **Deltagande i möten och konferenser**

Representanter för teaterunionen har deltagit i möten och konferenser med Kulturdepartementet, Kulturrådet, Svenska institutet, Sida, Svenska UNESCO-rådet, m. fl. myndigheter samt i årsmöten, teatermöten, debatter och konferenser anordnade av olika medlemsinstitutioner och medlemsorganisationer.



## SVENSK DANSKOMMITTÉ

### Medlemmar

Danskommittén består av följande medlemmar, valda för perioden 2009–2011:

#### ordförande

*Christina Molander* (övrigt mandat)

#### ordinarie ledamöter

*Åsa Söderberg* (Svensk Scenkonst), vice ordf

*Margreth Elfström* (Danscentrum)

*Marie Larsson Sturdy* (Teaterförbundet)

*Sebastian Michanek* (Teaterförbundet)

*Suzanna Carlsson* (Dansalliansen)

*Annika Notér Hooshidar* (yrkesutbildningen)

*Carina Norée* (dansscener utan fast ensemble)

*Cristina Caprioli* (forskning/konst.utv.arbete)

#### personliga suppleanter

*Liselott Berg*

*Sarah Elfvin*

*Emelie Johansson*

*Nadja Sellrup*

*Sofia Jaregal*

*Nina Höglund*

*Lars Eidevall*

*Katarina Lion*

Kommittén har haft möten den 15 januari, den 5 februari, den 15 mars (medlemsmöte), 17 maj och den 24 november.

Danskommitténs handläggare *Lena Sundberg* gick i pension den 28 februari. Hon avtackades varmt för ett långt och gediget arbete för svensk dans vid en välbesökt mottagning på Stallet den 18 februari.

Som verksamhetsledare under perioden 1 mars–30 juni anställdes *Tomas Bokstad*. Kommittén har under hösten inte haft någon anställd verksamhetsledare men visst arbete med att fullfölja informationen har utförts av teaterunionens informatör.

Danskommittén har sedan 2009 arbetat med en förändringsprocess. Den inleddes med en *förstudie till ett framtida nytt forum för dansen* som gjordes på danskommitténs uppdrag och med stöd från Kulturrådet i juni 2009.

Danskommitténs medlemmar uttalade sitt stöd för en ny ideell förening som ägare av ett informationskontor för dansen samt utsåg en arbetsgrupp att börja titta på formalia som föreningsstadgar m.m inför ett större öppet möte senare under hösten. Detta genomfördes 24 november 2009 och följdes upp med ett 2-dagarsmöte 30–31 januari 2010 för att fortsätta processen.

## **En ny plattform för dans**

Kulturrådet aviserade en successiv nertrappning av stödet till danskommittén men gav ett bidrag för det första halvåret 2010 med syfte att utreda möjligheterna att skapa en nätverksbaserad plattform för dans och ett nationellt informationskontor. Danskommitténs huvudsakliga uppdrag under våren var att fullfölja planerna på framtida utveckling av en ny plattform för danskonsten. En delredovisning till Kulturrådet gjordes i april och en slutredovisning i juni 2010.

Fram till juni tog danskommittén ansvar för att utveckla den nya föreningen.

Informationsmöten anordnades i Umeå i maj under keđja samt i augusti i anslutning till Göteborg Dans och Teater Festival.

## **Föreningen D.A.N.S.**

Danskommittén deltog aktivt i arbetet med bildandet av den nya föreningen D.A.N.S/Dance Action Node Sweden. Ett konstituerande möte hölls den 27 mars och årsmöte den 29 maj. Föreningens huvudsyfte är att verka som en samordnande och stödjande plattform för dans samt skapa och utveckla mötesplatser för diskussion, kontaktskapande, mobilisering och gemensamma aktioner för dans. Dessutom ska insatserna inriktas på att få till stånd ett informationskontor för dansen.

## **keđja – dance encounters 2008–2010**

Danskommittén har haft ett tätt samarbete med Moderna Dansteatern som är svensk partner i det nordisk-baltiska samarbetet *keđja*. *keđja* genomfördes 2008–2010 som ett treårigt projekt med stöd från EU:s kulturprogram, med de sex partnerländerna Danmark, Finland, Island, Litauen, Norge och Sverige. *keđja* har också finansiering genom Nordisk Kulturfond och Kulturkontakt Nord samt nationell finansiering som söktes av respektive partnerland. Projektets syfte är att skapa en långsiktig utveckling av den samtida dansen genom nya kunskaper, stimulans till ökad rörlighet och nya nätverk.

*Christina Molander* och *Lena Sundberg* har ingått i *keđjas* ledningsgrupp på nordisk-baltisk nivå. I Sveriges ”lokala” arbetsgrupp har flera av Danskommitténs medlemmar varit representerade.

## **keđja i Umeå**

Den 2-6 maj arrangerade Moderna Dansteatern i samarbete med Svensk Danskommitté, NorrlandsOperan och Dansens Hus det femte keđja-mötet i Umeå. Under rubriken *The Artistic Process* genomfördes ett program med tyngdpunkt på ett stort antal konstnärliga labb med både praktiskt och teoretiskt innehåll. keđja Umeå, som ägde rum i anslutning till MADE-festivalen, samlade 175 professionella och drygt 50 studenter och lärare från Midgårdsskolans dansprogram. Deltagarna kom från 16 länder, varav flertalet från de nordisk-baltiska länderna.

Med *keđja Reykjavik* i oktober avslutades det treåriga projektet. Totalt har 1 100 yrkesverksamma inom dansen deltagit i de olika keđja-mötena som genererat en lång rad nya samarbeten över gränserna. Diskussioner förs om en fortsättning på keđja efter 2010.

På keđjas hemsida [www.kedja.net](http://www.kedja.net) publiceras fortlöpande relevant information.

## **Internationella dansdagen**

I Sverige har danskommittén sedan 1998 verkat för att på International Dance Day den 29 april fira en Dansens dag över hela landet som manifestation för danskonsten. Den firas nu på en rad orter i landet. Danskommittén sprider också *International Dance Day Message* som 2010 skrevs av den argentinske dansaren Julio Bocca.



## ÅRSREDOVISNING 2010

### FLERÅRSÖVERSIKT

	1001-1012	0901-0912	0801-0812
Nettoomsättning	2 993 339	11 462 394	10 829 879
Resultat efter finansnetto	-92 515	53 594	8 556

### FÖRSLAG TILL VINSTDISPOSITION

Styrelsen och unionssekreteraren föreslår att till förfogande stående resultat:

balanserat resultat	214 520
årets resultat	-92 515
	<hr/>
	<b>122 006</b>

disponeras så att

i ny räkning överföres	<b>122 006</b>
------------------------	----------------

Föreningens resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med tilläggsupplysningar.

<b>RESULTATRÄKNING</b>	<b>NOT</b>	<b>101231</b>	<b>091231</b>
<b>Nettoomsättning</b>	1	2 993 339	11 462 394
<b>Rörelsens kostnader</b>	1		
Övriga externa kostnader	2	-1 142 045	-8 160 167
Personalkostnader	3	-1 926 490	-3 232 545
Avskrivningar och nedskrivningar av materi- ella och immateriella anläggningstillgångar	4	<u>-15 386</u>	<u>-20 047</u>
		<b>-3 083 921</b>	<b>-11 412 759</b>
<b>Rörelseresultat</b>		<b>-90 582</b>	<b>49 635</b>
<b>Resultat från finansiella investeringar</b>			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter	5	2 522	14 935
Övriga räntekostnader och liknande resultatposter		<u>-4 454</u>	<u>-10 976</u>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>-1 933</b>	<b>53 594</b>
<b>Årets resultat</b>		<b>-92 515</b>	<b>53 594</b>

<b>BALANSRÄKNING</b>	<b>NOT</b>	<b>101231</b>	<b>091231</b>
----------------------	------------	---------------	---------------

**TILLGÅNGAR****Anläggningstillgångar**Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer	6	10 626	18 618
<b>Summa anläggningstillgångar</b>		<b>10 626</b>	<b>18 618</b>

**Omsättningstillgångar**Kortfristiga fordringar

Kundfordringar		0	0
Övriga fordringar		328	5 943
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		123 626	118 112
		<b>123 954</b>	<b>124 055</b>

Kassa och bank

		892 126	1 496 507
<b>Summa omsättningstillgångar</b>		<b>1 016 080</b>	<b>1 620 562</b>

**SUMMA TILLGÅNGAR****1 026 706 1 639 180****EGET KAPITAL OCH SKULDER****Eget kapital**

7

Fritt eget kapital

Balanserat resultat		214 520	160 927
Årets resultat		-92 515	53 594
		<b>122 006</b>	<b>214 520</b>

**Summa eget kapital****122 006 214 520**

<b>BALANSRÄKNING</b>	<b>NOT</b>	<b>101231</b>	<b>091231</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>			
Leverantörsskulder		104 501	62 617
Övriga skulder		47 755	100 428
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		752 444	1 261 615
		<b>904 700</b>	<b>1 424 660</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>		<b>1 026 706</b>	<b>1 639 180</b>

<b>Ställda säkerheter</b>		<b>Inga</b>	<b>Inga</b>
<b>Ansvarsförbindelser</b>		<b>Inga</b>	<b>Inga</b>

## **TILLÄGGSUPPLYSNINGAR**

### **VÄRDERINGSPRINCIPER**

De redovisningsprinciper som tillämpas överensstämmer med årsredovisningslagen, BFL samt vägledning och allmänna råd från Bokföringsnämnden för små företag.

Principerna är oförändrade jämfört med föregående år.

Fordringarna har upptagits till de belopp varmed de beräknas inflyta.

Övriga tillgångar och skulder har upptagits till anskaffningsvärden där inget annat anges.

Periodisering av inkomster och utgifter har skett enligt god redovisningssed.



**NOTER**

STU = Svensk Teaterunion  
 SDK = Svensk Danskommitté

**NOT 1**

<b>RESULTATRÄKNING med resultatenheter</b>	<b>STU exkl.SDK</b>	<b>SDK</b>	<b>STU+SDK 20101231</b>	<b>STU+SDK 20091231</b>
<b>Intäkter</b>				
Medlemsavgifter	671 529	0	671 529	677 402
Övriga intäkter/hyror mm	13 204	0	13 204	1 432 880
<b>Bidrag, Övr. intäkter o överfört f.f. år</b>				
Verksamhetsbidrag (KUR)	600 000	250 000	850 000	1 100 000
Övriga bidrag	0	0	0	4 292
Annonser mm	840	0	840	1 440
Infomaterial m m	2 000	0	2 000	497
Proj 2- Sv Teaterbiennial	300 000	0	300 000	1 214 677
Proj 3- Nordisk Teater Union (NTU)	13 586	0	13 586	15 753
Proj 4 - NEWS tema jämställdhet	120 500	0	120 500	0
Proj 6- "Barnens röst" Sydostasien-SOA	241 570	0	241 570	4 817 653
Proj 7- "Barnens röst" Sydastien-SA	170 392	0	170 392	1 778 503
Proj 10- Scendatabas (KUR)	500 703	0	500 703	319 297
Proj 13- Nordiskt teatermöte	109 017	0	109 017	0
Proj översättning Sv dramatik (KUR)	0	0	0	100 000
<b>S:a verksamhetens intäkter</b>	<b>2 743 339</b>	<b>250 000</b>	<b>2 993 339</b>	<b>11 462 394</b>
<i>Ränteintäkter: Not 5</i>	<i>2 342</i>	<i>180</i>	<i>2 522</i>	<i>14 935</i>
summa efter ränteintäkter	2 745 681	250 180	2 995 861	11 477 329
<b>Kostnader:</b>	<b>STU</b>	<b>SDK</b>		
Info material	46 656	0	46 656	37 138
Möten, seminarier, utl gäster	13 928	927	14 855	20 622
Löner o arvoden inkl sociala avgifter	1 029 070	153 904	1 182 974	1 536 112
Lokalkostnader	385 497	1 025	386 522	420 144
Kontorskostnader: tele/porto/datorer etc	124 622	99	124 721	210 233
Resor och transporter	43 228	20 000	63 228	57 045
Revision	33 162	0	33 162	35 156
Medlemsavgifter	37 789	0	37 789	40 065
Avskrivningar	10 786	4 600	15 386	20 047
Konsult o Support arvoden	22 999	0	22 999	64 907
Div övr kostnader	25 472	1 855	27 327	36 422
Kostnadsbidrag, delad administration	-395 683	67 854	-327 829	-807 633
Proj 2- Sv Teaterbiennial	300 000	0	300 000	2 645 148
Proj 3- Nordisk Teater Union (NTU)	18 466	0	18 466	15 753
Proj 4 - NEWS tema jämställdhet	120 500	0	120 500	0
Proj 6- "Barnens röst" Sydostasien-SOA	220 873	0	220 873	4 819 398
Proj 7- "Barnens röst" Sydastien-SA	178 696	0	178 696	1 778 817
Proj 10- Scendatabas (KUR)	500 145	0	500 145	319 297
Proj 13- Nordiskt teatermöte	121 906	0	121 906	0
Proj översättning Sv dramatik (KUR)	0	0	0	100 000
Projekt framtidstudie SDK	0	0	0	75 064
<b>S:a verksamhetens kostnader</b>	<b>-2 838 113</b>	<b>-250 263</b>	<b>3 088 376</b>	<b>-11 423 734</b>
<b>Årets resultat:</b>			<b>-92 515</b>	<b>53 594</b>

## 2 ARVODE OCH KOSTNADSERSÄTTNING

Med revisionsuppdrag avses granskning av årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens och unionssekreterarens förvaltning, övriga arbetsuppgifter som det ankommer på bolagets revisor att utföra samt rådgivning eller annat biträde som föranleds av iakttagelser vid sådan granskning eller genomförande av sådana arbetsuppgifter. Allt annat är uppdrag.

	2010	2009
Revisionsuppdrag	30 000	25 000
Andra uppdrag	0	0
	30 000	25 000

## 3 ANSTÄLLDA OCH PERSONALKOSTNADER

### Löner ersättningar och sociala kostnader

Löner och andra ersättningar till unionssekreterare	369 121	389 209
Löner och andra ersättningar till övriga anställda	964 670	1 905 895
Pensionskostnader till unionssekreterare	31 876	30 358
Pensionskostnader till övriga anställda	69 556	128 109
Övriga sociala kostnader	469 658	766 825
Övriga personalkostnader	21 610	12 149
	1 926 490	3 232 545

### Könsfördelning och sjukfrånvaro

Könsfördelning bland de anställda är 4 kvinnor.

Styrelse och företagsledning består av 11 kvinnor och 2 män.

## 4 AVSKRIVNINGAR OCH NEDSKRIVNINGAR

Anläggningstillgångar skrivs av enligt plan över den förväntade nyttjandetiden. Följande avskrivningsprocent tillämpas:

### Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, installationer och verktyg 20%

**5 ÖVRIGA RÄNTEINTÄKTER OCH LIKANDE RESULTATPOSTER**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Räntor	2 522	14 935
	<b>2 522</b>	<b>14 935</b>

**6 INVENTARIER, VERKTYG OCH INSTALLATIONER**

	<b>101231</b>	<b>091231</b>
<b>Ackumulerade anskaffningsvärden</b>		
Ingående anskaffningsvärde	198 664	329 934
Inköp	7 394	0
Utrangering	-107 919	-131 270
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>98 139</b>	<b>198 664</b>
 <b>Ackumulerade avskrivningar enligt plan</b>		
Ingående avskrivningar enligt plan	-180 046	-281 342
Årets avskrivningar enligt plan	-15 386	-20 047
Utrangering	107 919	121 343
<b>Utgående ackumulerade avskrivningar enligt plan</b>	<b>-87 513</b>	<b>-180 046</b>
 <b>Utgående planenligt restvärde</b>	<b>10 626</b>	<b>18 618</b>

**7 FÖRÄNDRING AV EGET KAPITAL**

	<b>Balanserat resultat</b>	<b>Årets resultat</b>
Belopp vid årets ingång	160 927	<b>53 594</b>
Disponerat enligt beslut av årets rådsmöte	53 594	-53 594
Årets resultat		-92 515
Belopp vid årets utgång	<b>214 520</b>	<b>-92 515</b>

Stockholm 2011-03-01

\_\_\_\_\_  
Ingrid Kyrö  
Ordförande

\_\_\_\_\_  
Anna Carlson

\_\_\_\_\_  
Åsa Hollmén

\_\_\_\_\_  
Karin Enberg

\_\_\_\_\_  
Med Reventberg

\_\_\_\_\_  
Gunnar Lundberg

\_\_\_\_\_  
Ulla Svedin

\_\_\_\_\_  
Birgit Hageby

\_\_\_\_\_  
Mathias Lafolie

\_\_\_\_\_  
Nina Björby

\_\_\_\_\_  
Christina Olsson

\_\_\_\_\_  
Margreth Elfström

\_\_\_\_\_  
Ann Mari Engel  
Unionssekreterare

**REVISORSPÅTECKNING**

Vår revisionsberättelse har avgivits \_\_\_\_ mars 2011

\_\_\_\_\_  
Tommy Nilsson  
Auktoriserad revisor

\_\_\_\_\_  
Lars Perols  
Revisor

**MEDLEMMAR I UNIONEN 2010***Teatrar*

Borås Stadsteater  
 Byteatern/ Kalmar läns teater  
 Dalateatern  
 Dansens Hus  
 Drottningholms slottsteater  
 Estrad Norr/ Jämtlands läns Musik o Teater  
 Folkoperan  
 Folkteatern i Gävleborg  
 Folkteatern i Göteborg  
 Göteborgs Stadsteater  
 GöteborgsOperan  
 Helsingborgs Stadsteater  
 Kungl Operan/Kungl Baletten  
 Kungliga Dramatiska Teatern  
 Länsteatern i Örebro  
 Länsteatern på Gotland  
 Malmö Stadsteater  
 Malmö Stadsteater/Skånes Dansteater  
 Malmö Stadsteater/Malmö Opera och Musikteater  
 Norrbottensteatern  
 NorrlandsOperan  
 Regionteatern Blekinge – Kronoberg  
 Regionteatern Väst AB  
 Riksteatern  
 Riksteatern/Södra Teatern  
 Riksteatern/Cullbergbaletten  
 Scenkonst Sörmland  
 Scenkonstbolaget/dans/NorrDans  
 Scenkonstbolaget/teater/Teater Västernorrland  
 Smålands Musik & Teater  
 Stockholms Stadsteater  
 Stockholms Stadsteater/ Parkteatern  
 Stockholms Stadsteater/ Marionetteatern  
 Strindbergs Intima Teater  
 Sveriges Radio AB/Radioteatern  
 Teater Halland AB  
 Teater Västmanland  
 Uppsala Stadsteater  
 Vadstena-Akademien  
 Värmlandsoperan  
 Västerbottensteatern AB  
 Östgötateatern  
 Östgötateatern/Ung Scen Öst

*Teater- och dansgrupper*

Atalante  
 Dansbyrån  
 Dansstationen/Palladium  
 E=mc2 Danskonst

Fria Teatern  
 Moderna Dansteatern  
 Västanå teater  
 Orienteatern  
 Pantomimteatern  
 SAFT-salonger  
 Teaterstudio Lederman  
 Teater Galeasen  
 WELD

*Organisationer och föreningar*

Centrum för Dramatik  
 Dansalliansen  
 Danscentrum  
 Dansmuseet  
 Folmer Hansen Teaterförslag  
 Länsteatern i Sverige  
 Lärarförbundet (danspedagoger)  
 Samarbetsnämnden för folklig dans  
 Samarbetsrådet för de regionala danskonsulent-  
 verksamheterna  
 STIF- Svenska Teaterinformatörers förening  
 STTF – Swedish OISTAT Centre  
 Svensk Scenkonst  
 Svenska Assitej  
 Svenska Teaterkritikers Förening  
 Sveriges Dramatikerförbund  
 Sveriges Regissörer  
 TeaterAlliansen  
 Teatercentrum  
 Teaterförbundet

*Utbildningsinstitutioner*

Avd för dramatik /Göteborgs Universitet  
 Balettakademien Stockholm  
 Dans och Cirkushögskolan  
 Dramatiska Institutet  
 Högskolan för scen o musik /Göteborgs Universitet  
 Kgl Svenska Balettskolan i Stockholm  
 Operahögskolan i Stockholm  
 Scen- och Teaterteknologi /Malmö högskola  
 Teaterhögskolan i Luleå  
 Teaterhögskolan i Malmö  
 Teaterhögskolan i Stockholm  
 Inst. för Musik o Teatervetenskap/Sthlms Universitet

## REPRESENTANTER I RÅDET 2010

• Ancker, Stina	Östgötateatern
• Andersson, Danjel	Moderna Dansteatern
• Artin, Sophia	Teater Galeasen
• Bang, Ole Wiggo	Värmlandsoperan
• Bengtsson, Johan	Teaterförbundet
• Berg, Liselott	GöteborgsOperan
• Bergenström, Mireille	Teaterförbundet
• Björby, Nina	Teatercentrum
• Bjällstam, Jeanette	Teaterförbundet
• Boëthius, Fanny	Stockholms Stadsteater
• Brännvall, Mikael	Dramaten
• Böhm, Stefan	Teaterförbundet
• Carlson, Anna	Teaterförbundet
• Carlsson, Sture	Svensk Scenkonst
• Carlsson, Suzanna	Dansalliansen
• Cullborg, Leo	Teaterförbundet
• Dalenstam, Ulrika	Teater Västmanland
• Dunér, Karl	Helsingborgs Stadsteater
• Eidevall, Lars	Dansstationen/Palladium
• Elfström, Margreth	Danscentrum Stockholm
• Englund, Kjell	NorrlandsOperan
• Farago, Lars	Samarbetsnämnden för Folklig dans
• Fernqvist, Ulriqa	Teaterförbundet
• Forsström, Per	Drottningholms slottsteater
• Franke, Patrik	Smålands Musik & Teater
• Gardell, Annelie	NorrlandsOperan
• Gradin, Bert	Teaterförbundet
• Grip, Anna	Cullbergbaletten
• Gripewall, Peter	Musik och Teatermuseum
• Gustafsson Suhaid, Cecilia	Atalante
• Gustavsson, Anders	Folkoperan
• Hall, Bengt	Malmö Opera och Musikteater
• Hallgren, Ronnie	Göteborgs Stadsteater
• Hallgren, Ronald	Teaterförbundet
• Hansson, Agneta	STIF
• Hansson, Peter	GöteborgsOperan
• Hedemyr, Marika	Dansbyrån
• Heldt, Petter	Teater Halland
• Helenius Martinsson, Mira	Scenkonstbolaget/dans, Norrdans
• Hellström-Sveningson, Lis	Svenska Teaterkritikers förening
• Herlitz, Ingegerd	Folkteatern i Gävleborg
• Hjertén, Lisa	Folkteatern i Göteborg

- Hollmén, Åsa
  - Holm, Magnus
  - Hoogland, Rikard
  - Hultcrantz Hansson, Jakob
  - Hultén, Henrietta
  - Hultenius, Petra
  - Hultin, Katarina
  - Jacobsson, Cisse
  - Jansson, Olle
  - Jansson, Mats
  - Jensen, Sten
  - Johansson, Stefan
  - Johansson, Emelie
  - Järås, Beatrice
  - Jönsson, Leif
  - Jönsson, Marie
  - Kling, Gustav
  - Kolk, Jaan
  - Krook, Minna
  - Kyrö, Ingrid
  - Lafolie, Mathias
  - Larsson Sturdy, Marie
  - Lederman, Jurij
  - Lidström, Kerstin
  - Lilja, Efva
  - Lindberg, Lars
  - Lindblom, Susin
  - Lund, Ann
  - Lund, Gun
  - Lundberg, Gunnar
  - Lundmark, Kerstin
  - Lyons, Robert
  - Magnusson, Håkan
  - Mannerheim, Anna
  - Michanek, Sebastian
  - Nenander, Fay
  - Nilsson, Helena
  - Niste, Eva
  - Nording, Thomas
  - Norrthon, Simon
  - Näslund, Erik
  - Onn, Inga
  - Oscarson, Stina
  - Parment, Catherine
- Svensk Scenkonst
  - Regionteatern Blekinge Kronoberg
  - Inst. för Musik o Teatervetenskap/SU
  - Västanå Teater
  - Sveriges Radio/Radioteatern
  - Läraryrskommittén
  - Teaterförbundet
  - STTF
  - Teaterhögskolan i Stockholm
  - Teaterförbundet
  - Teaterförbundet
  - Kungliga Operan
  - Teaterförbundet
  - Teaterförbundet
  - Malmö Stadsteater
  - Regionteater Väst
  - Estrad Norr/Jämtlands läns Musik o Teater
  - Teaterförbundet
  - Teaterförbundet
  - Svensk Scenkonst
  - Teaterförbundet
  - Teaterförbundet
  - Studio Lederman
  - Kgl Svenska Balettskolan
  - Dans o Cirkushögskolan
  - Teaterförbundet
  - Sveriges Dramatikerförbund
  - Kungliga Operan/Kungliga Baletten
  - E=mc2 Danskonst
  - Teaterförbundet
  - Länsteatern i Örebro
  - Avd för Dramatik, Göteborgs universitet
  - Scen- och teaterteknologi, Malmö högskola
  - Teaterförbundet
  - Teaterförbundet
  - Balettakademien i Stockholm
  - Stadsteatern/Marionetteatern
  - Högskolan för scen och musik vid GU
  - Teaterförbundet
  - Teaterförbundet
  - Dansmuseét
  - Teaterförbundet
  - Orienteatern
  - Norrbottnesteatern

- Parrot-Janzon, Karin
- Perbrand Magnusson, Eva

- Perols, Lars
- Persson Hedenius, Marie
- Plaenge, Pontus
- Rangström, Ture
- Rasmusson, Birgitta
- Redbark-Wallander, Ingrid
- Rembe, Fredrika
- Reventberg, Med
- Ranstam, Johan
- Romare, Caroline
- Rydell, Anita
- Salomonson, Helena
- Sander, PeO
- Sidenbladh, Cecilia
- Sjöstedt, Linde
- Spangenberg, Nils
- Sparby, Monica
- Stone, Nina
- Ström, Pierre
- Ström, Birgitta
- Sundberg, Birgitta
- Sutinen, Virve
- Svedin, Ulla
- Söderberg, Åsa
- Söderbäck, Anna
- Söderman, Sannah
- Tunström, Linus
- Wahlöö, Annikki
- Veres, Karin
- Westfelt, Måns
- Vestin, Martha
- Widedstedt, Jens
- Vogel, Anette
- Zacharias, Lotta
- Ålander, Anders
- Öhman, Håkan
- Öhrn, Marie

Byteatern  
 SRD (Samarbetsrådet för de regionala  
 danskonsulentverksamheterna)  
 Svensk Scenkonst  
 Svenska ASSITEJ  
 Teaterförbundet  
 Strindbergs Intima Teater  
 Teaterförbundet  
 Inst. för Musik o Teatervetenskap/SU  
 Stockholm Stadsteater/ Parkteatern  
 Västerbottensteatern  
 Svenska Teaterkritikers Förening  
 Teaterförbundet  
 Pantomimteatern  
 Riksteatern  
 Dramatiska Institutet  
 Centrum för dramatik  
 Länsteatrarna i Sverige  
 Vadstena Akademien  
 Länsteatern på Gotland  
 Teaterförbundet  
 Teaterförbundet  
 Teaterförbundet  
 Fria Teatern  
 Dansens Hus  
 Teaterförbundet  
 Skånes Dansteater  
 Teaterförbundet  
 WELD  
 Uppsala Stadsteater  
 Teaterförbundet  
 Borås Stadsteater  
 Teaterförbundet  
 Sveriges Regissörer  
 Folmer Hansen Teaterförslag  
 Teaterhögskolan i Luleå  
 TeaterAlliansen  
 Riksteatern/Södra Teatern  
 Dalateatern  
 SAFT-salonger





**Svensk Teaterunion • Svenska ITI**  
Kaplansbacken 2  
112 24 STOCKHOLM

Tel: 08-462 25 30

Fax: 08-462 25 35

E-post: [info@teaterunionen.se](mailto:info@teaterunionen.se)

[www.teaterunionen.se](http://www.teaterunionen.se)